

計劃總結報告

計劃編號：2013/0076

甲部

計劃名稱：發展「香港學前非華語學生中文學習進程架構」計劃
Development of Chinese Language Learning Progression Framework for Non-Chinese Speaking (NCS) Children in Kindergartens in Hong Kong

機構／學校名稱：香港大學教育學院中文教育研究中心

計劃涵蓋時間：由 6/2014 (月/年) 至 5/2017 (月/年)

乙部

填寫此部份報告前，請先詳閱讀「優質教育基金計劃總結報告填寫指引」。

請另頁(A4紙)書寫，就以下項目作出總結報告：

1. 達成目標
2. 計劃對學習成效、專業發展及學校發展的影響
3. 自我評鑑計劃的成本效益，需清楚列出有關指標及衡量準則
4. 成品及推廣模式，及外間對那些推廣活動的反應
5. 活動一覽表
6. 計劃實施時所遇到的困難及解決方法

計劃負責人姓名：_____ 受款人姓名*：_____

簽署：_____ 簽署：_____

日期：2017年8月30日 日期：2017年8月30日

*計劃總結報告須經「網上計劃管理系統」提交。一經提交，報告將被視為已經由校監／機構主管或代表機構簽署優質教育基金撥款協議書的人士確認。

一、引言

承優質教育基金撥款，香港大學教育學院中文教育研究中心於二零一四年六月一日至二零一七年五月三十一日進行為期三年的「發展『香港學前非華語學生中文學習進程架構』計劃」，旨在發展「香港學前非華語學生中文學習進程架構」，作為能配合學前階段非華語幼兒中文語言能力的水平參照及評估工具。

本文件為計劃總結報告。

本報告中以下各詞彙定義如下：

1. 「非華語幼兒」(non-Chinese speaking (NCS) children)

根據《中國語文課程補充指引（非華語學生）》(2008, p.8)：「香港少數族裔學生有巴基斯坦人、菲律賓人、尼泊爾人、印度人，以及泰國人、越南人、日本人和印尼人等。少數族裔學生來港之時大多不懂中文，家庭慣用語言有烏爾都語 (Urdu)、英語 (English)、尼泊爾語 (Nepali)、他加祿語 (Tagalog)、印地語 (Hindi) 等。」在該指引中，泛稱這些少數族裔學生為「非華語學生」。本報告引用該指引對「非華語」(non-Chinese speaking (NCS))的定義，「非華語幼兒」(non-Chinese speaking (NCS) children) 指稱上述少數族裔的 3-6 歲幼兒，並兼指稱「非本地幼兒」(non-native children)、「少數族裔幼兒」(ethnic minority children)、「南亞裔幼兒」(South Asian children)。

2. 「大學」

指香港大學教育學院中文教育研究中心。

二、計劃目標及達成情況

是項計劃目的為發展「香港學前非華語學生中文學習進程架構」(下稱「學習進程架構」或「架構」)，作為能配合非華語幼兒中文語言能力的水平參照及評估工具。

是項計劃目標如下：

1. 發展「架構」

發展「學習進程架構」作為非華語幼兒學習水平參照及評估工具，方便教師在課堂教學過程中觀察非華語幼兒的學習表現，讓教師了解幼兒學習的情況，以調節教學進度和照顧差異。

2. 教師培訓

培訓本港幼稚園教師評估幼兒語言能力，並了解「促進學習的評估」的理念及應用。

3. 製作應用程式

推出手機應用程式，協助非華語幼兒教師利用資訊科技進行評估。

以下說明目標達成情況：

目標一：發展「架構」

(1) 與目標相關的活動

與目標一相關的活動主要包括：(A)文獻回顧、分析及整理；(B)擬定討論稿；(C)焦點訪談；(D)先導計劃；(E)發展評估任務；(F)大型數據收集及驗證(兩輪)；(G)問卷調查及諮詢。

A. 文獻回顧、分析及整理

為發展配合學前階段非華語幼兒中文語言能力的「學習進程架構」，計劃人

員從幼兒第二語言發展、幼兒語言能力評估及「學習進程」的研究方法等方面進行文獻回顧、分析及整理。

B. 擬定討論稿

透過文獻整理，計劃已初步得出「學習進程架構」的框架。為讓「學習進程架構」符合香港學前教育情境和非華語幼兒學習中文的現況，同時照顧不同持分者對非華語幼兒中文能力的期望，計劃集合了研究非華語學生中文教學的學者、幼兒教育學者、支援教師教授非華語幼兒中文的資深幼兒教師等專業人士就「架構」內容進行討論。根據討論結果，研究團隊擬定了「學習進程架構」討論稿。

C. 焦點訪談

擬定討論稿後，計劃邀請了本地幼稚園教授非華語幼兒的前線教師以及取錄非華語幼兒的幼稚園校長，就架構內容進行焦點訪談。教師焦點訪談和校長焦點訪談均就聆聽、說話、閱讀、書寫四項能力的「學習進程架構」進行了討論。

D. 先導計劃

在先導階段，計劃人員到訪了三所先導學校作課堂觀察，初步為討論稿中擬定的發展水平作驗證。綜合焦點訪談和先導計劃所得的數據，計劃人員整理修訂要點，並把討論稿修訂為試用稿。

E. 根據「學習進程架構」發展評估任務範例

計劃根據各個語言發展階段設計相關評估任務範例，為研究團隊進行到校數據收集的工具。本計劃發展與「學習進程架構」配套的聆聽、說話、閱讀和書寫評估任務共 29 個，各範疇評估任務數量分布簡列如下：

語言能力	評估任務數量		總計
	語言意識	語言技能	
聆聽、說話	6	8	14
閱讀	4	7	11
書寫	2	2	4

表 1：評估任務數量

F. 大型數據收集及驗證(兩輪)

為驗證「學習進程架構」，計劃進行了兩輪大型數據收集。第一輪大型數據收集於 2015 年 5 至 6 月舉行，共邀得 12 所取錄非華語幼兒的學校參與。第二輪大型數據收集於 2015 年 10 至 12 月舉行，同樣共邀得 12 所取錄非華語幼兒的學校參與。兩輪數據收集共取得 647 名非華語幼兒和 116 名華語幼兒樣本。

級別	數量	
	非華語幼兒	本地幼兒
K1	116	4
K2	103	/
K3	150	27
總數	369	31

表 2：第一輪數據收集各級樣本數量

級別	數量	
	非華語幼兒	華語幼兒
K1	82	22
K2	99	30
K3	97	33
總數	278	85

表 3：第二輪數據收集各級樣本數量

G. 問卷調查及諮詢

在學生表現數據收集的基礎上，本計劃以問卷形式收集教師及校長意見，了解業界對於「學習進程架構」的看法和建議。本計劃向全港幼稚園發出「就『香港學前非華語學生中文學習進程架構』提供意見」的邀請，並寄出問卷供學校填寫。問卷調查就聆聽、說話、閱讀、書寫四個範疇的「學習進程架構」諮詢業界意見。有 34 所幼稚園參與了是次問卷調查；而本計劃亦按各學校情況，寄出共 177 份問卷，回收 145 份。

參與學校數量	34 所學校
發出問卷數量	177
回收問卷數量	145
問卷回收率	81.92%

表 4：問卷回收數量

同時，為進一步了解業界對於架構的意見並向業界分享計劃初步成果，本計劃在問卷調查的基礎上，於 2016 年 3 月 19 日(星期六)上午 10:00 至中午 12:00 舉行「香港學前非華語學生中文學習進程架構」簡介會暨諮詢會。是次簡介會共有來自 23 所幼稚園的 57 位校長、主任及教師出席。

(2) 達標程度：全部達標

目標一的達標程度為：全部達標

(3) 達標的證據或指標

計劃已完成「學習進程架構」的發展。「學習進程架構」從聆聽、說話、閱讀和寫作四項語言能力分項描述非華語幼兒的中文學習進程，各項語言能力從語言意識(Domain of Language Awareness)、語言技能(Domain of Language Skills)和情意態度(Domain of Affective Performance)三個範疇評估其能力。在學習進程方面，「學習進程架構」將非華語幼兒的中文學習劃分為三個階

段：入門階段 (Novice Level)、發展階段 (Intermediate Level) 和應用階段 (Advanced Level)，發展階段再劃分發展初級 (Intermediate Low Level) 和發展高級 (Intermediate High Level)。

同時，非華語幼兒的中文學習進程以「等級描述」(Levels of Description) 的形式呈現，每個等級描述包括「描述」(Statement) 和「表現指標」(Performance Indicators)。「描述」(Statement) 旨在概說學生的能力水平，而「表現指標」(Performance Indicators) 則是教師評估學生是否達到該水平的依據和參照。此外，「學習進程架構」還在表現指標的基礎上，提供語言意識和語言技能範疇的表現示例 (Exemplars)。表現示例為幼兒參與本計劃評估任務或課堂活動的真實表現，給予教師作參考之用。

學習進程	表現指標	表現示例
語言意識	能辨別單音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「爸爸」的聲母是「d」，韻母是「a」。
語言意識	能辨別雙音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「媽媽」的聲母是「m」，韻母是「a」。
語言意識	能辨別三音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「哥哥」的聲母是「g」，韻母是「e」。
語言意識	能辨別四音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「奶奶」的聲母是「n」，韻母是「a」。
語言意識	能辨別五音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「叔叔」的聲母是「t」，韻母是「u」。
語言意識	能辨別六音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「姑姑」的聲母是「g」，韻母是「u」。
語言意識	能辨別七音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「伯伯」的聲母是「b」，韻母是「e」。
語言意識	能辨別八音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「舅舅」的聲母是「n」，韻母是「i」。
語言意識	能辨別九音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「阿姨」的聲母是「y」，韻母是「i」。
語言意識	能辨別十音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「叔叔」的聲母是「t」，韻母是「u」。
語言意識	能辨別十一音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「姑姑」的聲母是「g」，韻母是「u」。
語言意識	能辨別十二音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「伯伯」的聲母是「b」，韻母是「e」。
語言意識	能辨別十三音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「舅舅」的聲母是「n」，韻母是「i」。
語言意識	能辨別十四音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「阿姨」的聲母是「y」，韻母是「i」。
語言意識	能辨別十五音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「叔叔」的聲母是「t」，韻母是「u」。
語言意識	能辨別十六音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「姑姑」的聲母是「g」，韻母是「u」。
語言意識	能辨別十七音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「伯伯」的聲母是「b」，韻母是「e」。
語言意識	能辨別十八音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「舅舅」的聲母是「n」，韻母是「i」。
語言意識	能辨別十九音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「阿姨」的聲母是「y」，韻母是「i」。
語言意識	能辨別二十音節的聲母和韻母。	幼兒能正確說出「叔叔」的聲母是「t」，韻母是「u」。

目標二：教師培訓

(1) 與目標相關的活動

本計劃於 2016 年 4 月至 12 月期間共舉辦 13 場教師專業培訓工作坊，幫助教師掌握非華語中文能力的評估方法，提升老師評估非華語幼兒中文能力的專業知識及能力，並讓老師了解如何使用「架構」進行評估和規劃教學。各場次安排如下：

場次	日期	時間	地點
第 1 場	4 月 9 日(六)	9:30 - 12:30	九龍塘生產力大樓 1 樓 108 室
第 2 場	5 月 10 日(二)	14:00 - 17:00	九龍塘生產力大樓 1 樓 119 室
第 3 場	5 月 18 日(三)	14:00 - 17:00	九龍塘生產力大樓 1 樓 119 室
第 4 場	5 月 26 日(四)	14:00 - 17:00	九龍塘生產力大樓 1 樓 119 室
第 5 場	6 月 4 日(六)	9:30 - 12:30	九龍塘生產力大樓 1 樓 119 室
第 6 場	6 月 8 日(三)	14:00 - 17:00	九龍塘生產力大樓 1 樓 119 室
第 7 場	6 月 14 日(二)	14:00 - 17:00	(取消)
第 8 場	7 月 12 日(二)	14:00 - 17:00	九龍塘生產力大樓 1 樓 119 室
第 9 場	7 月 15 日(五)	14:00 - 17:00	九龍塘生產力大樓 1 樓 119 室
第 10 場	7 月 23 日(六)	9:30 - 12:30	九龍塘生產力大樓 1 樓 119 室
第 11 場	8 月 17 日(三)	14:00 - 17:00	九龍塘生產力大樓 1 樓 119 室
第 12 場	8 月 20 日(六)	9:30 - 12:30	九龍塘生產力大樓 1 樓 119 室
第 13 場	8 月 23 日(二)	14:00 - 17:00	九龍塘生產力大樓 1 樓 108 室
第 14 場	12 月 22 日(四)	14:00 - 17:00	香港大學明華綜合大樓 5 樓 550 室

表 5：專業培訓工作坊安排

工作坊內容主要分為兩個部分：第一部分，由計劃研究員介紹「香港學前非華語學生中文學習進程架構」的理念、結構和內容；第二部分，由計劃人員帶領參與教師，在評估和教學規劃兩方面應用「架構」。

參與教師在完成工作坊後獲派本計劃的評估資源(試用稿)一套，內容包括說話能力的等級描述、表現指標、表現示例以及評估任務範例，供教師進行校本實踐，同時歡迎教師實踐後提供修訂意見。

(2) 達標程度：全部達標

目標二的達標程度為：全部達標

(3) 達標的證據或指標

本計劃於 2016 年 4 月至 12 月期間共舉辦 13 場教師專業培訓工作坊，平均出席率為 85.3%。各場工作坊的出席情況如下：

場次	報名人數	出席人數	出席率
第 1 場	44	41	93.2%
第 2 場	27	17	63.0%
第 3 場	27	17	63.0%
第 4 場	23	23	100%
第 5 場	36	23	63.9%
第 6 場	16	11	68.8%
第 7 場	(取消)		
第 8 場	15	7	46.7%
第 9 場	34	32	94.1%
第 10 場	23	21	91.3%
第 11 場	42	40	95.2%
第 12 場	19	19	100%
第 13 場	51	51	100%
第 14 場	18	18	100%
	375	320	85.3%
	(總報名人數)	(總參與人數)	(平均出席率)

表 6：專業培訓工作坊報名及出席情況

本計劃透過問卷，了解參與教師對於工作坊的意見。整體而言，教師對工作坊感到滿意。各場次問卷調查結果如下：

	平均得分 (滿分 5 分)													
	一	二	三	四	五	六	八	九	十	十一	十二	十三	十四	
A. 工作坊內容														
1. 工作坊內容切合主題	4.0	4.3	3.9	4.0	4.1	4.0	4.4	3.9	4.6	4.1	4.6	4.2	4.1	
2. 工作坊加深了我對非華語幼兒中文能力評估的認識	4.0	4.2	3.7	4.1	4.3	3.9	4.3	4.0	4.5	4.1	4.6	4.1	4.3	
B. 工作坊日期及時間														
3. 工作坊日期合適	4.2	4.0	3.9	4.0	4.1	3.9	4.3	4.2	4.3	3.8	4.3	3.9	4.1	
4. 工作坊時間充足	4.1	3.9	3.8	4.0	4.2	3.9	4.1	4.2	4.2	3.8	4.5	4.0	4.2	
C. 場地安排														
5. 我對工作坊地點感到滿意	4.2	4.1	3.8	3.9	4.1	4.0	4.4	4.2	4.4	4.0	4.6	4.1	3.9	
6. 我對工作坊設備感到滿意	4.2	4.2	3.8	4.0	4.1	4.0	4.4	4.1	4.4	4.1	4.8	4.2	4.0	
D. 整體評估														
7. 總括來說，我對工作坊感到滿意	4.0	4.1	3.7	4.0	4.1	3.9	4.4	4.0	4.4	4.0	4.5	4.1	4.1	

表 7：專業培訓工作坊問卷調查情況

目標三：製作應用程式

(1) 與目標相關的活動

本計劃發展評估應用程式，主要功能是讓教師能在日常課堂運用「架構」進行評估，透過持續觀察幼兒表現，了解幼兒的中文能力進展。評估應用程式包括「架構」內容，並可讓教師記錄、管理、查閱幼兒表現。以下為應用程式的模擬版面：



圖 1 至 6：評估應用程式模擬版面

教師登入應用程式，可選擇學生進行新的評估任務，亦可繼續完成暫存的評估記錄。教師可選擇就學生聆聽、說話、閱讀、書寫的某一範疇進行評估。評估時可上傳或即時拍攝/錄製相片、影片，作為評估的依據，亦可用文字進一步說明學生表現。



圖 7：評估應用程式後台模擬版面

完成評估後，學生的表現記錄將上傳至伺服器。教師可從後台登入，瀏覽幼兒進行的評估項目，並可了解幼兒在不同語言範疇的發展進程。

(2) 達標程度：全部達標

目標三的達標程度為：全部達標

(3) 達標的證據或指標

計劃發展了應用程式 _____，供前線教師在課堂使用。

三、計劃影響

為學校提供課程規劃的參考

「學習進程架構」針對非華語幼兒在香港學習中文的特點，提供了聆聽、說話、閱讀、書寫等四種語文能力的等級描述。學校在規劃課程時，在語文範疇的學習目標可參考「架構」的指標，按學生能力選取語言意識、語言技能或情意態度等範疇下合適的類別和等級描述，訂立合理的目標或預期學習成果。「學習進程架構」作為課程規劃的依據，可幫助學校檢視課程是否循序漸進提升學生能力，避免學生的中文能力停留在同一水平。

為教師提供評估和教學參考

教師在為學生設計學習主題單元時，可在不同環節參考「架構」以規劃學習重點，例如主題學習時間、故事時間、兒歌時間、分組時間等。教師可以參考「架構」的能力描述，將要培養的中文能力重點融入主題、故事、兒歌、分組的學習活動中，在綜合性學習過程中，讓學生學習知識並培養能力和學習興趣。同時，在教學過程中觀察幼兒各方面的發展是教師日常工作的一部分。教師透過這個過程，收集幼兒不同表現的資訊，並根據這些信息，一方面調節教學安排，另一方面向學校和家長報告學生的能力表現。

提升教師把握「促進學習的評估」理念

計劃透過教師培訓，幫助教師把握「促進學習的評估」理念。計劃舉辦的13場教師培訓共有來自59所學校的320位教師參與。培訓工作坊透過介紹「學習進程架構」的理念，讓教師明白「學習進程架構」的功能。同時，工作坊提供實際學生表現，讓教師運用「架構」評估學生能力。工作坊還展示將「架構」和教學內容結合的示例，為教師在學校運用「架構」提供參考。

為照顧學習差異提供參考

「架構」提供了不同階段的表現描述。在同一班內既有非華語學生又有本地學生、或學生能力差異較大時，教師可以參考不同階段的指標，訂立分層教學目標或預期成果，照顧不同能力的學生。

促進非華語幼兒中文能力的提升和銜接小學

「學習進程架構」的目標之一，是透過循序漸進提升非華語幼兒中文能力，幫助他們更好地銜接小一中文學習。計劃期望非華語幼兒的中文能力如能按「架構」訂定的階段逐步提升，他們適應本地主流小學的學習能較為順利。

四、自我評鑑計劃成本效益

本計劃務求善用所得資源。在人力資源方面，計劃共聘用 4 位成員，分別為一位項目主任、兩位課程發展主任和一位助理項目主任。項目主任負責統籌搜集研究數據的工作、撰寫評估資源套、統籌計劃活動（培訓及諮詢會）、統籌報告撰寫及出版事宜以及統籌本計劃的行政工作。兩位課程發展主任為研究小組到校驗證「學習進程架構」的主要人員，負責透過專業討論撰寫「學習進程架構」、探討有效使用「學習進程架構」的策略、收集研究數據、分析研究數據及修正「學習進程架構」、撰寫研究報告及使用指南以及舉辦專業培訓工作坊。助理項目主任則為計劃的主要支援人員，協助處理研究數據、分析文獻、撰寫研究報告、出版評估資源套事宜以及處理本計劃的行政工作。各職位成員各司其職，共同推進計劃。

計劃購置的設備，包括電腦、攝錄機、錄音筆、硬碟以及配件等，均用於發展「學習進程架構」，包括到校收集數據、分析數據、撰寫研究報告、撰寫評估資源套等事項。服務方面的開支，則應用於評估任務的發展、應用程式的開發、評估資源套的出版以及舉辦培訓和諮詢會等活動。

「學習進程架構」的受惠對象為在港就學、學習中文作為第二語言的 3-6 歲幼童。根據統計，2016-17 學年共有 12,240 名非華語幼兒就讀幼稚園¹。同時，「學習進程架構」將惠及取錄非華語幼兒的幼稚園和教授非華語幼兒的教師。2016-17 學年，全港共有 579 所幼稚園取錄非華語幼兒²。按每所學校三位教師教授非華語幼兒計算，「學習進程架構」可供 1,737 位教師參考使用。按此計算，本計劃直接受惠人數（學生和教師）共 13,977 人。本計劃實際開支為 \$3,758,006.77，按直接受惠人士數目計算的單位成本為約為 \$268.87。

「學習進程架構」針對香港語境下第二語言學習者的需要編訂。在體例方面，「架構」可為業界發展非華語幼兒中文能力評估的相關工具提供參考。「架構」從聆

¹ Replies to initial written questions raised by Finance Committee Members in examining the Estimates of Expenditure 2017-18, Director of Bureau: Secretary for Education, 頁 91.

² Replies to initial written questions raised by Finance Committee Members in examining the Estimates of Expenditure 2017-18, Director of Bureau: Secretary for Education, 頁 375.

聽、說話、閱讀和書寫四項語言能力分項描述非華語幼兒的中文學習進程。各項語言能力從語言意識、語言技能和情意態度三個範疇評估其能力。同時，「架構」將非華語幼兒的中文學習劃分為三個階段：入門階段、發展階段和應用階段；部分語言技能的發展階段再劃分為發展初級和發展高級。「架構」經過大型數據收集的驗證，適用於目前的教學狀況。「架構」的體例已確定，內容可隨日後非華語幼兒中文水平的改變而修訂。同時，「架構」的設置配合「促進學習的評估」理念，提供配套的「表現指標」和「表現示例」，可幫助教師在學校情境應用「架構」評估學生能力和調節教學。計劃同時舉辦了教師培訓，讓教師掌握應用「架構」的方法，幫助教師在課堂運用「架構」、調適教學以及規劃課程。另外，「架構」期望透過推進非華語幼兒的中文學習進程，使其能較為順利地銜接香港本地小學的中文學習，亦務求與「中國語文課程第二語言學習架構」銜接。總體而言，計劃透過不同的方法，讓「架構」能惠及業界，同時確保「架構」使用的延續性。

預算項目 (根據協議書附表 II)	核准預算 (甲)	實際支出 (乙)	變更 [(乙)-(甲)] / (甲) + / - %
薪金 Staff Cost	2,685,720.00	2,643,226.77	-1.58%
器材 Equipment	74,000.00	93,427.39	26.25%
一般開支 General Expenses	565,478.00	549,074.83	-2.90%
核數費 Audit Fee	15,000.00	15,000.00	0.00%
服務 Services	427,800.00	457,277.78	6.89%
應急 Contingency	32,502.00	0	-100.00%

表 8：預算核對表

五、可推介的成果及推廣模式

項目詳情 (例如種類、名稱、數量等)	成果的質素 及推廣價值評鑑	舉辦的推廣活動 (例如模式、日期等)及 反應	是否值得優質教育基金推 介及可供推介的可行性？ 如值得，請建議推廣模式
<p>「香港學前非華語學生中文學習進程架構」學與教資源套 數量：1000 套</p>	<p>「香港學前非華語學生中文學習進程架構」學與教資源套包括 5 本分冊：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) 「香港學前非華語學生中文學習進程架構」簡介 2) 「香港學前非華語學生中文學習進程架構」聆聽 3) 「香港學前非華語學生中文學習進程架構」說話 4) 「香港學前非華語學生中文學習進程架構」閱讀 5) 「香港學前非華語學生中文學習進程架構」書寫 <p>其中，聆聽、說話、閱讀、書寫 4 本分冊包括了等級描述、表現指標和表現示例，供教師評估學生能力和調節教學時參考。</p>	<p>學與教資源套預計將在印刷完成後舉辦發佈會；資源套的試用版本已在培訓期間派予參與教師(共 320 份)。</p>	<p>是。可推介取錄非華語幼兒的幼稚園將「架構」作為評估學生能力和調節教學的參考。</p>

項目詳情 (例如種類、名稱、數量等)	成果的質素 及推廣價值評鑑	舉辦的推廣活動 (例如模式、日期等)及 反應	是否值得優質教育基金推 介及可供推介的可行性？ 如值得，請建議推廣模式
幼兒語文能力評估應用程式	應用程式包括「架構」內容，並可讓教師隨時記錄、管理、查閱幼兒表現。完成評估後，學生的表現記錄將上傳至伺服器。教師可從後台登入，瀏覽幼兒進行的評估項目，並可了解幼兒在不同語言範疇的發展進程。	應用程式預計將於2016年12月1日；上架後舉辦發佈會。	是。可推介教授非華語幼兒中文的教師使用應用程式記錄幼兒表現，進行持續觀察，掌握幼兒語言發展，調節教與學。
「非華語幼兒語文能力評估」專業培訓工作坊 數量：13次	工作坊旨在提升老師評估非華語幼兒中文能力的專業知識及能力，重點培訓有關「促進教學的評估」的理論與實踐，並讓老師了解使用「學習進程架構」進行評估的實施方法。工作坊內容主要分為兩個部分：第一部分，由計劃研究員介紹「學習進程架構」的理念、結構和內容；第二部分，由計劃人員帶領參與教師，在評估和教學規劃兩方面應用「架構」。	本計劃於2016年4月至12月期間共舉辦13場教師專業培訓工作坊，平均出席率為85.3%。問卷調查結果顯示，教師對工作坊的平均滿意度為4.13分(滿分5分)。	是。可持續舉辦該類培訓工作坊，一方面培訓新入職或剛接觸教授非華語幼兒的教師有關評估的理念和方法，另一方面可讓已接受培訓的教師深入探討在課堂情境運用「學習進程架構」的方法。

項目詳情 (例如種類、名稱、數量等)	成果的質素 及推廣價值評鑑	舉辦的推廣活動 (例如模式、日期等)及 反應	是否值得優質教育基金推 介及可供推介的可行性？ 如值得，請建議推廣模式
「香港學前非華語學生中文學習進程架構」簡介會	簡介會介紹架構的理念及內容，聆聽業界人士對於架構的意見和建議。計劃團隊介紹「香港學前非華語學生中文學習進程架構」的發展理念，並就「架構」內容聽取同工意見。	簡介會於2016年3月19日(星期六)舉行，共有57位校長、主任及教師出席。問卷調查結果顯示，教師對簡介會的平均滿意度為4.06分(滿分5分)。	是。可舉辦全港性推介會，讓更多教師了解「學習進程架構」的理念，並鼓勵教師就「架構」內容給予回饋以優化「架構」。
計劃網站	計劃網站包括「學習進程架構」相關的資源，及提供評估應用程式教學及下載。	計劃網站將在香港大學教育學院中文教育研究中心網站上公佈。	是。網站資源可在計劃完結後，供業界查閱有關「學習進程架構」的資料，並下載評估應用程式。

表 9：計劃成果的推廣價值

計劃的成功因素/經驗

計劃在發展「學習進程架構」方面，透過焦點小組討論、到校測試、諮詢會等方式，同時收集量化數據和質化數據，發展和驗證「學習進程架構」。

計劃在培訓教師運用「學習進程架構」時，提供運用「架構」進行評估和規劃教學的操作實例，並提供應用「架構」的機會，幫助教師掌握如何運用「架構」。

計劃在製作「學習進程架構」方面，提供了聆聽、說話、閱讀、書寫的等級描述、表現指標和表現示例，供教師評估學生能力和調節教學時參考。

延續計劃的可行性

計劃已發展「學習進程架構」作為教師評估幼兒能力和規劃教學的依據。下一步，應探討如何在學校情境落實「架構」的使用，並透過運用「架構」的成效，檢視「架構」需要調適的內容。

六、活動一覽表

活動性質 (例如 座談會、 表演等)	概略說明 (例如 日期、 主題、地點等)	參加人數				參加者的回應
		學校	教師	學生	其他 (請註明)	
非華語幼兒中文 能力到校評估服 務簡介會	2015年8月15日 (六) 香港生產力促進局 生產力大樓 1 樓多 功能廳	14	27	/	/	平均滿意度 4.3 →可否派 PPT 的 copy 予 老師，謝謝！
「香港學前非華 語學生中文學習 進程架構」簡介會	2016年3月19日 (六) 香港大學百週年校 園 1 樓 CPD 1.24	23	57	/	/	平均滿意度 4.1 →若有 Powerpoint 給我們 就會更好，對我們更清晰 →討論時間可長點 →可多講述非華語學生 困難 →講者用心及清楚
「非華語幼兒語 文能力評估」專業 培訓工作坊 第 1 場	2016年4月9日 (六) 香港生產力促進局 生產力大樓 1 樓 108 室	11	41	/	/	平均滿意度 4.1 →「教學應用」部份具實 踐性，好的示範，惟設計 指標表現部份例子不 多，有點困難。 →研究及實踐部份建議 提供最後發回校的評估 版本作研究，讓老師可即 場實踐使用。
「非華語幼兒語 文能力評估」專業 培訓工作坊 第 2 場	2016年5月10日 (二) 香港生產力促進局 生產力大樓 1 樓 119 室	10	17	/	/	平均滿意度 4.1 →透過工作坊更了解如 何去評核幼兒的學習階 段。 →如有例子作判斷聽、 說、讀、寫能力會更易掌 握，因自行思考例子較花 時間。

活動性質 (例如 座談會、 表演等)	概略說明 (例如 日期、 主題、地點等)	參加人數				參加者的回應
		學校	教師	學生	其他 (請註明)	
「非華語幼兒語 文能力評估」專業 培訓工作坊 第 3 場	2016 年 5 月 18 日 (三) 香港生產力促進局 生產力大樓 1 樓 119 室	11	17	/	/	平均滿意度 3.8 →可在工作坊中，提供多 些實際非華語幼兒的例 子，進行分析及建議活 動。
「非華語幼兒語 文能力評估」專業 培訓工作坊 第 4 場	2016 年 5 月 26 日 (四) 香港生產力促進局 生產力大樓 1 樓 119 室	12	23	/	/	平均滿意度 4.0 →非常欣賞是次工作坊 所安排的課習。 →內容可助更理解設計 課程的進程及評估，但在 課程教學上及實際教學 上略欠具體，如突破「沉 默」階段可怎樣才較易做 到等。 →對本校非華語的幼兒 及老師很有幫助。
「非華語幼兒語 文能力評估」專業 培訓工作坊 第 5 場	2016 年 6 月 4 日 (六) 香港生產力促進局 生產力大樓 1 樓 119 室	8	23	/	/	平均滿意度 4.1 →建議可多教授非華語 學習教學技巧，太多理論 反而未能實際運用在課 堂上。
「非華語幼兒語 文能力評估」專業 培訓工作坊 第 6 場	2016 年 6 月 8 日 (三) 香港生產力促進局 生產力大樓 1 樓 119 室	8	11	/	/	平均滿意度 3.9

活動性質 (例如 座談會、 表演等)	概略說明 (例如 日期、 主題、地點等)	參加人數				參加者的回應
		學校	教師	學生	其他 (請註明)	
「非華語幼兒語 文能力評估」專業 培訓工作坊 第 7 場	(取消)					
「非華語幼兒語 文能力評估」專業 培訓工作坊 第 8 場	2016 年 7 月 12 日 (二) 香港生產力促進局 生產力大樓 1 樓 119 室	3	7	/	/	平均滿意度 4.3
「非華語幼兒語 文能力評估」專業 培訓工作坊 第 9 場	2016 年 7 月 15 日 (五) 香港生產力促進局 生產力大樓 1 樓 119 室	2	32	/	/	平均滿意度 4.1 →可以舉行一些工作坊 讓教師學習如何教導非 華語學生。 →宜增加非華語學生的 教學方法 →若增多實例,對於我們 理解及應用效果會更佳。 →有實踐架構的部份很 好
「非華語幼兒語 文能力評估」專業 培訓工作坊 第 10 場	2016 年 7 月 23 日 (六) 香港生產力促進局 生產力大樓 1 樓 119 室	2	21	/	/	平均滿意度 4.4 →今天只是初步認識,若 能有進階,或嘗試活用於 校內,可能老師更確切地 了解非華語幼兒的能 力、問題、需求等。

活動性質 (例如 座談會、 表演等)	概略說明 (例如 日期、 主題、地點等)	參加人數				參加者的回應
		學校	教師	學生	其他 (請註明)	
「非華語幼兒語 文能力評估」專業 培訓工作坊 第 11 場	2016 年 8 月 17 日 (三) 香港生產力促進局 生產力大樓 1 樓 119 室	3	40	/	/	平均滿意度 4.0 →多點應用上的資訊會 較好，讓教師能於日後應 用。 →「想一想、寫一寫」當 中的其中一個階段可有 固定內容，有助老師能更 有目標地填寫其他階段。
「非華語幼兒語 文能力評估」專業 培訓工作坊 第 12 場	2016 年 8 月 20 日 (六) 香港生產力促進局 生產力大樓 1 樓 119 室	3	19	/	/	平均滿意度 4.6 →講座多些講題文字版 內容給教師作聆聽跟進 更佳。 →內容十分實用，如有幼 兒能在家運用中文或華 語能大大提升，因此家長 教育有迫切性。
「非華語幼兒語 文能力評估」專業 培訓工作坊 第 13 場	2016 年 8 月 23 日 (二) 香港生產力促進局 生產力大樓 1 樓 108 室	7	51	/	/	平均滿意度 4.1 →非華語幼兒是少數的 一群，能關顧他們真的很 好。 →能提供更多生活例子
「非華語幼兒語 文能力評估」專業 培訓工作坊 第 14 場	2016 年 12 月 22 日 (四) 香港大學明華綜合 大樓 5 樓 550 室	5	18	/	/	平均滿意度 4.1

表 10：活動一覽表

